



Hochschule für
Musik und Tanz Köln

Hochschule für Musik und Tanz Köln - Hochschulbibliothek

L' épreuve villageoise

Grétry, André-Ernest-Modeste

Paris, [ca. 1784]

Acte Second. Scene Premiere.

[urn:nbn:de:hbz:kn38-14248](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:kn38-14248)

ENTRACTE.

Violins a demi jeu

Violas

Basses

a demi jeu

*l'on jouera
toute fin cette
danse plus vite
a la seconde fois
et encor plus
vite a la 3^{me}*

ACTE SECOND

SCENE PREMIERE.

Denise seule.

*J'en peux déjà plus d'assitude,
Ils seront là jusqu'au soir : toujours sauter danser
A peine a-ton fini qu'il faut vite recommencer ;
ah ! j'trouvons c'plaisir-là trop rude.
A mon tendre et nouvel amant.
J'ai dit de n'pas quitter maxime,
D'en gagner son esprit afin qu'il se dispose*

*A l'approuver dans c'qu'il propose,
C'est-à-mm'ça qu'j'ai pu m'échapper,
Car encor faut-il que j'm'e r'pose.
Ça n'est pas glorieux d'attraper
Ceux qui croient d'honne'foi qu'laux m'erie impose.
Ces p'tits messieurs - là sont les premiers à s'tromper ;
Mais on peut s'moquer d'eux, et c'est toujours
qu'eq' chose.*

une flûte traversière

Violons

Violas

Bassons

Clarinete

Contrebasse

Bon Dieu bon dieu com'acte fê-te Monsieur d'la

col b

col b

france et royaume-né-te c'est d'bonni'foi qu'on se s'ait a com qu'ete et j'en la vion pas d'esi-re

Handwritten musical score for the first system, measures 1-8. The notation includes a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are: *André croit qu'a m'tourne la tête André croit qu'a m'tourne la*.

Handwritten musical score for the second system, measures 9-16. The notation includes a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are: *té-terassu-re toi mon cher An-dré mon bon An-dré mon cher An-dré mon sieur d'la France est*.

Handwritten musical score for the third system, measures 17-24. The notation includes a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are: *ben hon-nê-te mais mon An-dré mon cher An-dré t'es ben plus aimable a mon*.

grètes ben plus aimable a mon gré

au signe

on reprend le même accompagnement pour les deux autres Couplets.

2^{me} Couplet.

Queu danseraque c'Monsieur d'la France!
 toujours i'impérnait pour la danse,
 Etc n'est pas lui sur ma conscience,
 Etc n'est pas lui qu'j'aurions d'siré.
 Et quest-c'qui s'échaît d'impatience? (bis)
 C'étoit André, mon pauvre André;
 Rassure toi, mon cher André,
 I dans' fort ben, monsieur d'la France;
 Mais mon André, mon cher André,
 C'est toi seul qui danse à mon gré.

I n'dansait pas du tout; mais amon' j'ai ri de l'voir!
 Croyant m'mett' ben au désespoir,
 Pour nos fill' s'il ach'tit tout c'qui y avait de plus rare
 Quant à monsieur d'la France i'conservait son bien,

3^{me} Couplet.

J'peux choisir au moins parmi douze.
 A tant choisir queu qu'fois on s'b'loue
 Mon André, c'est st'la qu'j'épouse,
 Etc c'est l'seul que j'ons desiré.
 Mais auras tu l'humeur jalouse?
 Est-c'que t'auras l'humeur jalouse?
 Rassure moi mon cher André;
 Mon bon André, mon cher André,
 Car enfin s'i'faut que j'tépouse,
 J'tobérai, tant que j'pourrai,
 tant que je pourrai, j'tobérai,
 Mais faudra qu'tout aille à mon gré.

Dansant toujours et n'achtant rien,
 André peut êt' jaloux, mais i'n'est pas avare.
 Avec tout c'ci faut en convenir,
 Sa dernier' jalousie étoit bien pardonnable;

Mais quoiqu'un soit pas très-coupable,
 J'ai toujours ben fait de l'punir;
 Parqu'enfin, juste ou non, la jalousie offense.
 Je l'hagrine a présent pour mes chagrins av'nir;
 Les maris, gnia pas d'mal a les payer d'avance.
 N'est ce pas ma merr' que j'vois r'venir
 Sous l'bras d'monsieur d'la France? il est galant j'spere
 Bon laissons les s'entretenir.

(Elle rentre.)

SCENE II.

Madame Hubert, la France,
 la France.

Je ne consens à rien sans l'aveu de ma merr';

« Ainsi tachez de l'obtenir »

Voilà ses propres mots.

Madame Hubert.

Dès qu'all'est satisfaite,

Dès qu'à n'tient qu'à moi d'vous unir,

Je r'gard' ça comm' eun affair' faite,

Et pour ell' comm' eun affair' d'or.

la France.

Quand la finirons nous?

Madame Hubert.

Eh, mais! l'plutôt possible,

Et pour vous en rentrant j'vas m'employer encor.

la France.

Que d'obligations!

Madame Hubert.

De rien; mais bien sensible

à votre politesse.

la France.

En quoi donc, s'il vous plaît?

Madame Hubert.

Vous m'avez donné l'bras d'préférence à ma fille.

la France.

Je suis de toutes deux le très humble valet.

Quand je serai de la famille

J'espere....

Madame Hubert.

Alors, Monsieur, not' plaisir s'en complet.

En vous r'merciant

Elle va pour rentrer.

la France

Un mot... j'ai quelque chose en tête;

Ce soir, de ce côté, si j'amenaie la fête;

Et si tout le village étoit ici témoin

Du bonheur qui pour moi s'apprête....

Madame Hubert.

(à part.)

Des témoins? c'bonheur-là n'en a pas grand besoin;

Mais tout comm'vous voudrez. Prent'et j'vous

laisse l'soin

D'ben arranger tout ça... Restez donc, je vous en prie.

la France.

Souffrez....

Madame Hubert sur le pas de la porte

(malignement.)

Non, restez-là, vous n'irez pas plus loin

(Elle rentre.)